

No. 27147

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Agreement on cooperation in the field of agricultural science  
and technology. Signed at Bonn on 1 June 1981**

*Authentic texts: English and German.*

*Registered by the United States of America on 15 March 1990.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Accord de coopération dans le domaine de la science et de la  
technologie agricoles. Signé à Bonn le 1<sup>er</sup> juin 1981**

*Textes authentiques : anglais et allemand.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 15 mars 1990.*

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE FEDERAL  
MINISTRY OF FOOD, AGRICULTURE AND FORESTRY OF THE  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY ON COOPERATION  
IN THE FIELD OF AGRICULTURAL SCIENCE AND TECH-  
NOLOGY

The Department of Agriculture of the United States of America and the Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry of the Federal Republic of Germany (hereinafter referred to as "the Parties") hereby reaffirm their mutual interest in agricultural science and technology and their desire to deepen and extend their cooperation in these areas through the conduct of joint activities of benefit to both sides, and agree as follows:

Article I

The Parties shall coordinate and promote cooperation in the field of agricultural science and technology between their research institutions and shall endeavor to include other agricultural research institutions in this cooperation as long as it is appropriate and feasible.

The Parties shall provide for possible involvement of other interested government agencies, the scientific, academic, and business communities of both countries, as well as interested third countries.

Article II

Cooperation in the field of agricultural science and technology will include:

- (A) Exchange of materials and information;
- (B) Exchange of scientists, specialists, and trainees;
- (C) Organization of symposia and conferences;
- (D) Development of joint scientific research;
- (E) Joint publication of research studies and papers.

Article III

In order to implement this Agreement, a Joint Working Group for Agricultural Science and Technology will be established. Members of

<sup>1</sup> Came into force on 1 June 1981 by signature, in accordance with article X.

this group from the German side will include representatives of the Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry and its research institutions, from the American side the representatives of the U.S. Department of Agriculture and of universities. The Parties may invite additional participants to the Joint Working Group meetings.

The Agricultural Counselor or Attaché of both countries will also be participating members at the Joint Working Group meetings.

The Joint Working Group shall meet once a year alternately in the United States of America and the Federal Republic of Germany unless otherwise agreed by the Parties. The Joint Working Group will be co-chaired by a designated official on each side. Themes of cooperation and details of their implementation will be facilitated by an exchange of proposals prior to the Joint Working Group meetings. All joint activities will be implemented by mutual agreement and in conformity with the laws and agricultural policies of both countries.

#### Article IV

Except as provided in Article V of this Agreement, each Party will bear the cost of its participation in joint activities unless other arrangements are mutually agreed upon. All activities to be conducted under this Agreement are subject to the availability of funds.

#### Article V

For the necessary costs related to Article II(B), the sending side will bear all transportation expenses; the receiving side will bear expenses of accommodations and food, unless the Parties agree on other arrangements.

The necessary costs related to Article II(C) shall be borne by the Party organizing the activity. Accommodations and food costs will be borne by the receiving side. Travel costs shall be paid by the sending side.

The transportation costs related to Article II(A) will be borne by the sending side. Any additional importation costs will be borne by the receiving side.

#### Article VI

In order to facilitate the exchange of scientists, specialists, and trainees, the sending side will provide within a reasonable period of time prior to the commencement of the visit, a résumé for each individual including educational background, present position, field of research interests, and language skills.

#### Article VII

Under this Agreement the designated coordinating agencies shall be, on the United States side, the Office of International Cooperation and Development of the U.S. Department of Agriculture; on the German side, the Research Planning and Coordination Section and the Research Administration Section of the Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry.

#### Article VIII

Findings and results of research carried out under this Agreement shall be made available to the world scientific community, unless otherwise agreed in appropriate supplements. Treatment of intellectual property, licenses, and patents will be mutually agreed upon by the Parties according to the existing laws and practices of both countries.

#### Article IX

This Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the United States of America within three months of the date of entry into force of this Agreement.

#### Article X

This Agreement shall enter into force upon signature and shall remain in force for five years. It will be automatically extended for successive five-year periods unless terminated by either Party upon written notice of six months. In the event of termination of this Agreement, arrangements shall be made for completion of ongoing activities.

#### Article XI

Nothing in this Agreement shall be interpreted to prejudice or modify existing understandings and agreements between the Parties.

Done at Bonn this 1st day of June 1981 in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

The Secretary of Agriculture  
of the United States  
of America:

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

The Federal Minister  
of Food, Agriculture and Forestry  
of the Federal Republic  
of Germany:

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Signed by John R. Block — Signé par John R. Block.

<sup>2</sup> Signed by Josef Ertl — Signé par Josef Ertl.